### 

**All. 1**

### DISPOSITIVO TRANS’ALP

### Scambi individuali di studenti tra l'Académie de Nancy-Metz e l’Ufficio Scolastico Regionale della Campania

**Ufficio Scolastico Regionale per la Campania**

1. **DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**
2. **Obiettivi**

Il dispositivo di **mobilità individuale** mira a dare agli studenti l’opportunità di approfondire le proprie conoscenze della lingua del paese partner e di condividere la cultura, le tradizioni e la vita quotidiana della regione partner.

L’immersione individuale dello studente favorisce l’autonomia e l’autostima e rinforza le competenze chiave nell’ottica dell’apprendimento interculturale.

Il programma garantisce allo studente l’accoglienza nell’istituto scolastico del partner, l’integrazione nei corsi di studio e l’accompagnamento durante il periodo all’estero.

1. **Criteri di ammissione**

Il dispositivo si rivolge agli studenti **motivati ed autonomi** con un livello linguistico adeguato per seguire con profitto i corsi dell’istituto scolastico della regione partner. Devono inoltre essere **in grado di adattarsi ad un ambiente nuovo e disponibili ad inserirsi**.

1. **Destinatari**

|  |  |
| --- | --- |
| Académie de Nancy-Metz | Studenti delle ***seconde et/ou******première*** (section européenne / ESABAC) nel 2019 / 2020 |
| Ufficio Scolastico Regionale per la Campania | Studenti sezioni europee/Esabac delle classi terze nell’a.s. 2019 / 2020 |

1. **Periodo di scambio**

Per ragioni organizzative, lo scambio si svolge non in contemporaneità ed **esclusivamente in condizioni di reciprocità**: gli studenti sono ospitati per **quattro settimane** nella famiglia partner e inseriti nelle classi dell’istituto di accoglienza e viceversa. Per ogni alunno, una parte del soggiorno coinciderà con un periodo di vacanze scolastiche nel proprio paese.

***Soggiorno degli studenti italiani in Lorraine:*** *dal 5 settembre al 3 ottobre 2020*

***Soggiorno degli studenti francesi in Campania:*** *dal 10 ottobre al 7 novembre 2020*

***Le date del soggiorno sono concordate dalla DAREIC – Rectorat de l’Académie de Nancy-Metz e dall’USR Campania-Ufficio IV e non sono modificabili***

1. **Preparazione dello scambio/bando**
2. L’USR della Campania e Académie de Nancy-Metz daranno comunicazione del dispositivo TRANSALP alle istituzioni scolastiche entro il **20 dicembre 2019**.
3. Le istituzioni scolastiche daranno pronta informazione sulle modalità e termini dello scambio ai docenti e alle famiglie.
4. La mobilità massima è di cinquanta studenti per parte
5. Gli studenti interessati e le loro famiglie dovranno compilare un dossier di iscrizione entro il **15 febbraio 2020.**
6. Le istituzioni scolastiche trasmetteranno l’elenco degli alunni interessati allo scambio e i loro dossier alle rispettivi istituzioni organizzatrici entro il **12 marzo 2020.**
7. Gli abbinamenti saranno definiti dall’Académie de Nancy-Metz e l’Ufficio Scolastico Regionale per la Campania – Ufficio IV entro il **31 marzo 2020**
8. Non appena concluso l’abbinamento con lo studente partner, l’alunno e la sua famiglia saranno invitati a prendere contatto con il corrispondente del paese partner, via mail o social network, per favorire la reciproca conoscenza e preparare al meglio il soggiorno e l’accoglienza.
9. Qualora si verificasse la defezione da parte di uno degli studenti in abbinamento, le istituzioni organizzatrici provvederanno a sostituire lo stesso secondo l’elenco delle disponibilità accertate
10. **Nella prima decade di maggio**, presso l’IS Pagano-Bernini, si terrà un incontro con alunni, famiglie e docenti accompagnatori in modo da poter programmare in modo coordinato il viaggio.
11. **Modalità di partecipazione**

Le modalità di partecipazione sono stabilite dalla Cabina di regia della rete EsaBac Campania-Basilicata.

Gli studenti che partecipano allo scambio verranno ospitati nella famiglia dello studente partner e frequenteranno i corsi presso l’istituto dello stesso partner; un documento guida preciserà quali risultati sono attesi, in particolare scolastico, nel corso del soggiorno all’estero.

**Le date delle mobilità non sono modificabili.**

**Gli organizzatori non potranno in nessun modo essere ritenuti responsabili delle difficoltà di adattamento che potrebbero verificarsi tra gli studenti e le famiglie di accoglienza.**

**Eventuali modifiche degli abbinamenti proposte saranno effettuate in via eccezionale e previa valutazione delle motivazioni da parte delle istituzioni organizzatrici.**

**Il ritorno anticipato nel paese di origine per ragioni personali sarà ad esclusivo carico delle famiglie**

**.**

1. **Viaggio / finanziamento**

Il viaggio andata e ritorno è organizzato dalla scuola capofila, in collaborazione con l’USR Campania e il Rettorato dell’Académie di Nancy-Metz, e prevede **esclusivamente quali mezzi di trasporto treno+autobus.**

**Per ciascuno alunno è consentito un bagaglio da stiva (dimensioni 90x75x43 cm) e un piccolo bagaglio a mano (zainetto, borsa, borsello).**

**Le spese di viaggio sono a carico delle famiglie.**

1. **COMPITI DEGLI ISTITUTI SCOLASTICI**

Gli istituti tramite **il Consiglio di Classe** (gruppo educativo) si impegnano a:

* assicurarsi della qualità e della conformità delle candidature dei propri alunni;
* favorire l’inserimento degli studenti della regione partner nella classe e nelle attività dell’istituto.

Il dirigente scolastico nominerà il **docente-tutor del programma** che farà da referente per l’insieme degli attori: USR, studenti, famiglie e altri docenti della classe dello studente.

Dovrà verificare, sentito il parere del Consiglio di Classe, **che lo studente candidato abbia la maturità e le competenze necessarie per effettuare con profitto il periodo di scambio e che la sua temporanea assenza ai corsi nell’istituto di origine non incida sul suo rendimento scolastico**.

Dovrà verificare che la famiglia firmi tutti i documenti di accompagnamento, sia disponibile ad ospitare per quattro settimane l’alunno del paese partner, sia accogliente e possa fornire una sistemazione decorosa.

**Alla fine del soggiorno, l’istituto rilascerà allo studente un attestato di partecipazione con una valutazione dei risultati e giudizi dei docenti del Consiglio di Classe e il certificato Europass Mobilità.**

1. **COINVOLGIMENTO DELLE FAMIGLIE**

I genitori di accoglienza si impegnano ad inserire il giovane nella propria famiglia, a facilitare l’accesso a manifestazioni culturali e a contribuire al potenziamento delle sue competenze linguistiche e culturali parlando con lui nella lingua del paese d’accoglienza.

Forniranno vitto e alloggio adeguati e garantiranno che l’alunno disponga di mezzi di trasporto per raggiungere la scuola;

Nel periodo di accoglienza assumono l’intera responsabilità del giovane studente che ospitano esercitando il controllo parentale.

**Un abbandono o un’interruzione del soggiorno si potrà verificare solo per ragioni eccezionali e debitamente giustificate. In questo caso, le famiglie devono obbligatoriamente informare le due istituzioni organizzatrici e gli istituti partner fornendo le dovute motivazioni.**

**Il costo per un ritorno anticipato per ragioni personali e/o per espulsione per cattiva condotta non potrà essere a carico degli organizzatori e sarà interamente a carico della famiglia dello studente.**

Le date fissate per il soggiorno non sono modificabili.

1. **COINVOLGIMENTO DELLO STUDENTE**

Lo studente si impegna a :

* **accettare il partner proposto, prendendo contatto prima del soggiorno** **e facendo in modo che l’accoglienza si svolga nelle condizioni migliori;**
* **rispettare la legislazione del paese partner**;
* **osservare le regole di disciplina nell’istituto e nella famiglia di accoglienza**;
* **partecipare alle attività didattiche dell’istituto di accoglienza (lezioni, compiti…**).

1. **COINVOLGIMENTO DELLE ISTITUZIONI ORGANIZZATRICI**

Gli istituti responsabili dell’organizzazione del dispositivo sono:

* Il Rettorato dell'A*cadémie de Nancy-Metz* tramite la DAREIC (Ufficio delle relazioni internazionali);
* L’Ufficio Scolastico Regionale per la Campania - Ufficio IV - Ordinamenti scolastici

Il loro ruolo è di fornire informazioni e chiarimenti sul dispositivo, garantire la tempistica delle procedure, organizzare gli abbinamenti degli studenti sulla base dei dossier inviati dalle istituzioni scolastiche, **ma non sono coinvolte in modo contrattuale con i partecipanti al dispositivo.**

La DAREIC e il MIUR – Ufficio Scolastico Regionale per la Campania, **non possono essere ritenuti responsabili per eventuali disaccordi tra lo studente, il suo corrispondente e la famiglia ospitante, indipendentemente dalla natura.**

**Per eventuali disaccordi tra lo studente, il suo corrispondente e la famiglia ospitante, indipendentemente dalla natura, il primo contatto è da prendere con i docenti referenti degli istituti abbinati e solo successivamente, in caso di incompatibilità manifesta, saranno coinvolti le istituzioni organizzatrici.**

1. **ASSICURAZIONI**

**Le famiglie devono garantire la copertura assicurativa dei propri figli.**

Queste sono invitate a prendere contatto con la propria compagnia o mutua al fine di verificare che il figlio disponga della copertura assicurativa necessaria (carta europea di assicurazione malattia e assicurazione responsabilità civile).

1. **DOCUMENTI NECESSARI AL VIAGGIO**

**Gli studenti italiani dovranno essere in possesso di una carta di identità valida per l’espatrio o di un passaporto in corso di validità e della tessera sanitaria.**